

دروېش دراني: یو مزاحمتي شاعر (تحقيقي او تجزياتي جاج)

Resistance in the Poetry of Darwesh Durrani: A Critical and Analytical Study

Usman Ali *

Abstract:

This study analyzes the concept of resistance (Mazahamat) in the poetry of Darwesh Durrani, a significant contemporary Pashto poet . It explores how his poetry functions as a structured intellectual response to political oppression, social injustice, economic exploitation, and cultural distortion . The research argues that Durrani's poetry goes beyond emotional expression and develops a conscious discourse aimed at awareness, unity, and ideological resistance . Through selected textual analysis, the study highlights how his poetic voice encourages intellectual struggle, critical thinking, and collective consciousness among the Pashtun society .

The paper concludes that Durrani's poetry represents a strong tradition of resistance literature in modern Pashto poetry .

Keywords: Mazahamat Darwesh Durrani, Pashto Poetry, Cultural Resistance, National Identity, Class Struggle, Contemporary Pashto Literature, .

پښتو ادب د تاریخ په هر دور کېنې د احساساتو او ښکلا د اظهار سره سره د ظلم، جبر او ناانصافی په وړاندې هم گویانه پاتې شوی دی. په معاصر دور کېنې دا رجحان نور هم منظم او شعوري شکل یې اختیار کړی دی. په دې پس منظر کېنې د دروېش دراني شاعري ځانگړې اهمیت لري، ځکه چې هغه د خپل فن د لارې د سیاسي، اجتماعي، اقتصادي او فکري استحصال خلاف منظم ادبي او شعوري موقف په ډاگه کوي. دا مقاله د هغه د شاعري د مزاحمتي اړخونو تحقيقي او تجزياتي جاج اخلي او دا ښايي چې هغه څه رنگ د ادب په ژبه د شعور، بهداری او بدلون پیغام خپل اولس ته وړاندې کوي.

* Lecturer, pashto department post graduate college swabi college

مزاحمت هغه فکري او ادبي رویه ده چې د جبر، استبداد او ناانصافی خلاف د رد عمل په توګه راوړل کېږي. د دې اصطلاح جرړه که څه هم په عربو کېښې راټوکېدلې ده خو د نوي ادب په دنیا کېښې د مارکسي، ترقي پسند او پس استعماري فکر سره پیوست شوې ده. مونږ که بذات خود د مزاحمت تعریف کوو نو هغه به دا ډول وي:

"د انساني ژوند هغه قدرونه چې د انساني فطرت د خوښې وړ ګرځېدلي دي. د دغه قدرونو د پالنې په لړ کېښې چې څومره خنډ و څارونه مخې ته راځي هغه که د جبر، تشدد، ناانصافی، انسان وژنې او یا د داسې نورو انساني فطرت د ناخوښو عملونو او کړنو په شکل کېښې وي. د هغې خلاف غږ پورته کول او په عمومي توګه دغه خنډ و څارونه له مخې جaro کول مزاحمت د ۱."

مزاحمتي ادب د ښکلا د بیان ترڅنګ د شعوري بېدارۍ هڅه کوي، په نظام تنقید کوي او د معاشرې د بدلون غوښتنه کوي.

د خالد حسرت د مزاحمتي شاعری تجزیاتي مطالعه کېښې څېړنکار بقلم خود د مزاحمت د تعریف په لړ کېښې د سلیم راز قول رانقل کړی دی چې دا ډول دی:

"مزاحمت د حرکت حرارت او قوت نوم دی مزاحمت رواني ده، ځواني ده، توانائي ده، مزاحمت یو عمل دی، زغل دی او مزمل دی بلکې ژوند دی ژوند د مزاحمت نوم دی او د ژوند مفهوم دی ۲."

د تاریخ په پاڼو کېښې که د مزاحمت روایت ته وکتله شي نو په انساني تاریخ او اسلامي تاریخ دواړو اړخونو کېښې د مزاحمت تسلسل برقرار په یو نا یو شکل کېښې پاتې شوی دی. هرکله چې د یو قام د غلامۍ جغ کېښې سرښتنه دی نو د لیکوالو تخلیقاتو یې د مزاحمت اثر قبول کړی دی او دغه اثربیا په تحریک بدل شوی دی. راج ولي شاه خټک د مزاحمت د روایت په سلسله کېښې لیکي:

"نوابادیاتي نظام کېښې چې د کومو غلامو هیوادونو لیکوالو ادب تخلیق کولو او خلقو ته به یې د ادب له لارې د ازادۍ تعلیم ورکولو او د استعماريانو خلاف به یې مزاحمت کولو نو هغې

ته مزاحمتي تحريک وئيلے شي^۳۔

"هر خو که د مزاحمت اصطلاح په پښتو ادب کښې په جديد دور کښې راپورته شوې ده خو د مفهوم او معنويت له مخې ډېره لرغونې ده او د کله نه چې ادب په مخ د زمکې ادب سترگې پرانستې دي نو مزاحمت ورسره سم وجود موندلې دے۔ مزاحمتي ادب د جديد دور اصلاح ده او د مزاحمت رویه او د دې سره تړلي تصورات او احساسات بهې حده پخواني دي۔ په مخ د زمکې چې خومره پورې د انسان تاريخ غوزېږي دومره ورسره د مزاحمت تاريخ غوزېږي^۴۔"

په دې لړ کښې د اردو ليکوال سليم اختر دا ډول گويانه شومے دے:

"مزاحمتي ادب جديد دور کی اصطلاح ہے مگر مزاحمتي رویه اور اس پر مبنی سوچ اور احساس بے حد قدیم ہے۔ غالباً اتنا، ہی قدیم جتنی انسان کے آزاد رہنے کی خواہش مزاحمتي رویه / مزاحمتي سوچ مزاحمتي ادب دوسری جنگ عظیم میں ہبرمنی کے زیر تسلط علاقوں بالخصوص فرانس میں ہبرمن اقتدار کے خلاف قوم پرست آزادی پسند اور محب وطن افراد نے جو زیر زمین تحریک شروع کر رکھی تھی۔ اس کے لیے یہ سب الفاظ استعمال ہوئے تھے اور کم و بیش اسی مفہوم میں مروج و مقبول رہے ہیں۔"

حنې ادب پوهان دا خیال لري چې ادب تخليق کول فطرتي یوه مزاحمتي رویه ده۔ ابرار احمد په دې لړ کښې لیکي:

"ادب تخليق کرنا، بذات خود ایک مزاحمتي عمل ہے۔ کیونکہ ادیب اپنے گرد و پیش سے CONFORM نہیں کرپاتا اور اس کشم کی بنیاد پر وہ ادب تخليق کرتا ہے ایک طرح سے تو سارا ادب مزاحمتي ہے اور هر ادیب باغی۔"

اسامه العشر د فلسطین د مزاحمت د روایت په باب کښې خپل خیال دا ډول پېش کړے دے:

مزاحمتي ادب د هغه انساني ادبونه د چا چې ډېره زمانه
ظلم او جبر تېر کړي وي دا ادب د هغه ظلم سره د ملګرتيا او د هغې
د مرستې خلاف تصور پېدا کوي او د ازادۍ سوچ ورکوي ۷-
بيا وړاندې ليکي:

"دا ادب صرف شعر و اشاعت پورې منحصر نه د بلکې د
قلم تصوير طنز متل ليکنې او عملي مهارت پورې هم محدود د
۸-"

سرتاج عالم د مزاحمت د ابتدا په لړ کښې ليکي:

"د مزاحمت ابتدا د هغه وخت نه شوې ده کله نه چې انسان په
زمکه قدم اېښود د دې او د دغه نه مونږ ته نږدې څه نا څه صورت
کښې رارسيدلې د دې وخت سره سره مزاحمت خپل شکل ضرور
بدل کړې د دې خو مقصد او مرام يې خپل نه د دې پرېښود د دې يعنې
د هر جابر، ظالم مخکښې يې سر نه د دې ټيټ کړې او ځان يې
هسکه غړۍ ساتلې د ۹-"

په دې لړ کښې خپرېنکار بقلم خود د خالد حسرت په پورته ياده شوې خپرېنه کښې
ليکي:

"دا يو منلې شوې حقيقت د دې چې کله نه انسان په دې دنيا
کښې سترګې غړولي دي. د ظلم جبر، زور زياتي او د نا انصافيو
ښکار شوې د دې خو انسان ورته همېشه په څه نا څه شکل کښې
مخې ته او درېدلې د دې او د خپل برياليتوب هڅې يې کړي دي ۱۰-"
په نوي تاريخ کښې مزاحمت ته د يو سياسي او معاشي
سوچ حيثيت هغه وخت ورکړې شو چې په کال ۱۹۶۴ء کښې د
المان آمريکائي فلسفي نقاد او تاريخدان "هيربرټ مارکوس"
لخوا (One Dimensional man) په نوم يو کتاب شائع شو چې د
ترقي يافته صنعت کارې معاشري د ځانګود علم او پوهې په لړ
کښې يې د يو مطالعاتي مرکزي حيثيت لرلو ۱۰-"

ترڅو چې د پښتو ادب د مزاحمت خبره نو پښتانه په هره دوره کښې په جنگونو کښې ښکېل پاتې شوي دي، وخت په وخت په يو نا يو زورور اوړيدلي دي. د سکندر نا راواخله تر پيرنگي پورې دوي کله بهرني او کله کورني جنگونو کښې نښتي پاتې شوي دي او بيا دغه اثرات د هرې دورې په تخليق کښې واضح ښکاري.

"پښتو ادب کښې د مزاحمت غږ په ادبياتو کښې په هر دور کښې اورېدلی شوی دے. حقيقت دا دے چې ادب پخپله مزاحمت دے. په پښتو ادب کښې لکه د نړۍ د نورو ژبو د ادبونو د مزاحمت پنگه ډېره درنه ده. پښتو شاعري د نورو عالمي ژبو د شاعرۍ په شان ځان ته خپل انفرادي رنگ او ځانگړې مزاج لري ۱۱".

په دې سلسله کښې سليم راز خپل دا ډول پېش کړی دے:

"پښتو شعر او ادب خو د ابتدا راسې مزاحمتي مزاج او رويه لري په اجتماعي طور يې هم د جبر د قوتونو خلاف قلمي او فکري مبارزه کړې ده او په انفرادي ډول يې هم هر دور کښې اواز پورته کړی دے او مزاحمت يې جاري ساتلے دے ۱۲".

پښتو ادب کښې د مزاحمت تصور که څه هم په معاصر دور کښې يو منظم نظرياتي شکل خپل کړی دے خو د دې ريښې ډېرې ژورې دي چې تر کلاسيک دور پورې رسېږي. په دې لړ کښې خوشحال خان خټک يو بنيادي او تاريخي شخصيت دے چې د پښتو مزاحمتي شاعرۍ اولنۍ څهره بللے کېږي. د هغه شاعري يواځې د حسن و عشق او جمالياتو ترجماني نه ده بلکې د سياسي شعور، قومي يووالي او د مغلو د استبداد خلاف بغاوتي ژبه ده. خوشحال خان خټک د خپل دور سياسي حالاتو ته په کتو سره پښتنو ته د يووالي، جرأت او خپلواکۍ درس ورکړی دے. هغه په خپله شاعرۍ کښې د غلامۍ سخت مخالفت کړی او پښتانه يې دې ته لمسولي دي چې د پرديو د غلامۍ خلاف ودرېږي او خپل حق ترلاسه کړي. افراسياب خټک د مشال رېډيو يو همکار سره د خوشحال بابا په اړه د مرکې په وخت دا ډول گويانه شوی دے:

"پښتنو تل مزاحمت کړی دے چې لويه بېلگه يې د خوشال خان خټک مزاحمتي شاعري ده نو ځکه خو هغه د يوه

ليکوال ترڅنگ د خپل حق اخستو او خپل اولس د رابېدارولو هڅې د ليک او عمل لپاره لارې کړې وې. هغه ووئيل خوشال خان خټک يو ډېر ستر زيرک انسان وو او په دې پوهېدو کې اولسونه يو موټي شي نو هېڅ زور ورته د ټينگې نه دے ۱۳.

د دې وروستو چې د ازادۍ د تحريک په دوره کې کوم ادب تخليق شو، هغه زياتره د اولسي ادب په شکل مخې ته راغے. په دغه اولسي ادب کې چې چاربيتې او ټپې تر ټولو ډېرې موندلې کېږي، چې لويه برخه يې په مزاحمتي مضمونونو ولاړه ده. په دغو ټپو کې د ملاکنډ جگړه، د کشمير د غزا او د نورو يو شمېر مهمو تاريخي پېښو يادونه شوې ده. همدا رنگ په دې ټپو کې د قومي اتلانو د کردارونو ننگ، توره، مېړانه، عظمت او وقار په پوره شدت او احساس سره ذکر شوي دي.

د برصغير د تقسيم وروستو د پښتو شاعرۍ د مزاحمت تسلسل غني خان، اجمل خټک، صنوبر کاکاجي، قلندر مومند، سېف الرحمان سليم، خالق زيار او سليم راز په خپله شاعرۍ کې ژوندۍ وساتو. د دې ترڅنگ رحمت شاه سايل، دروېش دراني، خان زمان کاکړ او امجد شهزاد په خپلو شعرونو کې د خپل اولس د حقونو، خپلې خاورې د سياست، معاشرت، د معاش او کلتور د ساتنې خبره کړې ده.

دروېش دراني د پښتو معاصر ادب مېدان کې د لوړې پايلې او د اعلي معيار شاعر دے. هغه په خپل لازواله فني تاب، باکماله فکري ژورتيا او د مزاحمتي شاعرۍ په زور په ادب کې ځان ته خاص مقام پېدا کړ دے. ولې چې دے د الفاظو يو ماهر کاتب سره سره د شعور، بغاوت او انساني اقدارو يو ښه ترجمان هم دے.

هر کله چې د پښتو نوي ادب په دايره کې د مزاحمت يا ظلم او ناانصافۍ د عمل خلاف خبره کېږي نو د دروېش دراني نوم تر ټولو وړومبۍ تکرارېږي. ځکه چې د هغه کلام صرف د لفظونو بازي نه ده، بلکې د ظلم خلاف چغه ده، د حق او بيدارۍ آواز دے. د جابر غندنه ده. د ناانصافۍ سرغړونه ده. د شعور ژبه ده. د مزاحمت يوه رسا سندره ده. د سوچ يو بېرغ دے، د بغاوت يو زور دار غږ دے، د جذباتو يو سپېڅلې تصوير دے. د بيدارۍ يو فانوس دے. د سماجي او معاشرتي قدردونو نماينده تصوير دے. دا رنگ د درد د اظهار سره سره د لوستونکو د پاره يوه فکري سرچينه ده. د

پوښتنو د زېږولو مور ده، خاموشي وژني او د زړونو او ذهنونو نه د ويرې خپسه تښتوي. لوستونکي د دنيا ناوړه حالاتو ته متوجه کوي. اولس د تورو سازشونو، پردو گټو او د بهرنيو او کورنيو راتپلو شوو جابرانه نظام په خلاف راپاروي او د ظلم، غلامۍ او ناانصافي په ضد غندنه کوي.

دروېش دراني په خپل فني قوت، فکري ژورتيا او د مزاحمتي شاعرۍ په وجه په وجه په ادب کښې جوت مقام لري. نشر کور انلاټن وېب پاڼه لیکي:

"د شلمې پيړۍ وروستۍ درې لسيزې چې په مجموعي توگه د پښتون د نسل کشۍ لسيزې دي او درې تاريخ سازه قد آور شخصيات يې د پښتو عصري ادب هسک ته د روڼو ستورو په څېر ورسوغات کړو د دغه درو قد آورو شخصياتو يو هم د سهيلي پښتونخوا نوموړی شاعر دروېش دراني دی، د دروېش دراني لويه برخه شاعري د نوي ريالستيکي انداز او فکر شاعري ده چې لوستونکي د فطرت نندارو او د عمل کړو ته پاروي هم يې د نوي شعور و ادارک ته ورپاموي، دروېش صاحب چې د نظم لپاره کوم هنري سبک او د ژبې سوچه تيکنیک کاروي په مجموعي ډول د غزل تر چوکاټ، "فريم"، توپير لري دا ځکه يې د يوه او نيم هم عصر غوندي نظم غزل زده نه ښکاري، لکه څه ډول چې دا توپير د اردو ژبې د دوو نوموړو شاعرانو فيض احمد فيض او ساحر لدهيانوي تر مېنځ ليدلای سو، د دروېش دراني لويه برخه شاعري د نوي مزاحمتي ادب د نوي انداز فکري پيکرونه رغوي گويا دروېش صاحب يو سپېڅلی فکري مبلغ دی او د فکري بدلون د مسوليت حساسه ملي وظيفه اجرا کوي ۱۴".

يوه بله انلاټن وېب پاڼه د دروېش دراني د مزاحمتي شاعر په حيث په دې ټکو

کښې معرفي کوي:

"د ۱۹۷۰ء په لسيزه کښې په جنوبي پښتونخوا کښې چې (پښتو غزل او جديديت يا جديد پښتو غزل) په نوم کومو رجحاناتو

ته وده ورکول شوه اصل کښې په پښتو ادب کښې د مزاحمت يا مقاومت او ترقي پسند رجحاناتو مخه نيول يې موخه وه او د پښتو د ملي هدافو او نظرياتو او سمباله پښتو شاعري بې برخي کول يې هدف وو، د دروېش دراني په وړاندي ملي هدافو او ملي غميزه غوړيدلې وه يو خوا دربار او بل خوا انکار وو او د انکار انجام (اغزنه لار) شوه، د جديديت د تحريک په مقابل کښې د ملي تحريک هدافو پلي کول مهم وپامول د ملي تحريک ملتيا او د ملي فکر ترجماني يې د قام او وطن امانتگري وبلله ۱۵.

دا مهال که په پښتون وطن کښې ډېرې ستونزې پيدا شوي دي. مثلاً بدامني، بې باوري، سياسي غلامی، جبر او ناانصافي او داسې نور بد اقدار راپورته شوي دي چې د پښتون ژوند او سريې د خطري سره مخ کړي دے. دروېش دراني د دې ټولو ستونزو په اړه فکر مند دے او د شاعرۍ په ذريعه يې د دې ټولو ستونزو متعلق خپل موقف وړاندې کړي دے. په دې چې پښتانه بيدار شي، دا ټولې ناهمواري هوارې کړي او د پرمختگ په لوري يون او کړي.

دروېش دراني د خپل وطن د بدامني، بې باورۍ، سياسي غلامۍ، جبر او ناانصافي نه پرده پورته کړې ده. د هغه په خيال وطن کښې هر څه نااشنا نااشنا ښکاري. نه خلق خپل ښکارېږي او نه ماحول. داسې حالات دي چې سره پخپلو خلقو هم اعتماد نه شي کول، که چرته يو څوک خپل کور ته ځي نو هم ويرېږي، په ډاډه زړه نه شي ورتلے. دا د بدامني، جبر او ظلم څرگندې نڅښې دي. دا هم ښايي چې وطن اختيار او واک نور د خپلو خلقو د لاسو نه د پردو لاسو ته لوېدلے دے. لکه وائي:

"دروېشه دلته اوس هر څه پردي پردي ښکارېږي

خپل کور ته هم په ويره ويره باندې لکه غل روان يم ۱۶."

د دروېش دراني دا رنگ شاعري نه يواځې د جنگ غندنه کوي بلکې د امن د ساتنې دپاره د خپل اولس ته د شعوري مبارزې شعور کوي چې دا د مزاحمتي شاعرۍ يو بنيادي مقصد دے. بل کلام کښې وائي:

د اولاد په رويه کښې بغاوت و

د یو لومړۍ جنگ ابتدا په هر کور کښې

د بدل خبره نه کېده دروېشه!

بس دعوه د خون بها وه په هر کور کښې ۱۷.

شاعر دلته د پټ دښمن او شعوري بېدارۍ خبره کوي.

که پښتني معاشري ته وگورو نو که په دې خاوره د چالاسو کښې د اقتدار واگي دي د هغه نه هم لار خطا ده. د منبر د واکمن هم په ورکو سر دے. د عدل و انصاف د تخت په سر ختلي حاکمان هم د انسان جامه کښې پټ نا انصافه درندگان دي. قام پرسته په قام خرڅو او وطن دوسته په وطن خرڅو بدل شوي دي، مکتب هم بازار دے، تعلیم تجارت دے، کتابونه دوکانونه دے، معلمان سوداگر دي او شاگردان خریدار دي، اولس هم زیاتره نا اهل دے سیاسي، سماجي، قامي کلتوري، معاشي اقدار یې ټول د خاورو سره خاورې کړي دي. په داسې وخت کښې چې د قام سترگه سترگې نه غړوي په معاشرتي ناوړه اړخونو چې تنقید او نیوکه نه کوي یا د هغوي په خلاف غندنه نه کوي نو څه به کوي؟ دروېش داسې شاعر دے چې د دارنگ حالاتو نه تېر شو دے نو د تخلیق په وخت یې د معاشري دا بد راج شوي رواجونه د قلم په څوکه په ترڅه ژبه غندلي او کړلي دي.

دروېش دراني په خپله شاعرۍ کښې سیاسي جبر، استبداد او نا انصافي په ډېر زور سره غندي. هغه داسې نظام ته گوته نیسي چې پکښې نه عدل شته او نه انصاف او اولس په هر قدم د استحصال ښکار گرځي. د دې نه علاوه د واکمنانو ظلمونه برېښوي او مخونه یې خلقو ته بې نقابه کوي. د پښتنو د سیاسي شعور هغه کمزورۍ ته نیسي او وائي چې پښتانه د حالاتو په نبض نه پوهېږي او اکثر د فریب او د هوکې ښکار کېږي. هم دغه وجه ده چې هغه د بې اتفاقی ستونزه هم را برسېره کوي او دا ښايي چې د اولس ترمېنځ تفریق د هغوي کمزوري نوره هم سېوا کړې ده. لکه وائي:

په سمه لاره باندې به هم تلو کاره واړه

تر مار په طبیعت کښې سم نه تې وې او نه زه ۱۸

دې شعر کښې زیاتوي چې په پښتنه ټولنه کښې د هرې شعبې د سمې لارې په ځای په کړو روان دي او اولس هم په کړو وېو لارو سر دے هېڅ د غندنې جرات نه لري.

د اقتدار شوقيان پۀ دې خاوره د خپلو مفادو د لاس ته راوړنې دپاره خپل اولس سره سياسي جبر او بې انصافي کوي. دروېش دراني د هغوي پۀ خلاف ډېر سخت غږ پورته کړے دے لکه وائي:

د حساب کتاب پوښتنه کوے نه شو

دا وطن زمونږ دپاره سم دوزخ شي ۱۹

او بل ځاے وائي:

د باچا د دروازي دربان بدل ؤ

ککړۍ چې يې وېستله لاره نه وه ۲۰

دا شعرونه د يو داسې سياسي نظام انځور وړاندې کوي چې پۀ کښې د عدل نشتوالے ښودلے شوے دے. د دې ترڅنگ د پښتنو د سياسي شعور کمزورۍ يې هم غندلي دي، د دوي د وحدت کمزوري ټاټوبي ته يې هم اشارې کړې دي. لکه وائي:

پۀ دې خلقو کښې پخوا وه اوس هم شته

د نفاق لويه بلا وه اوس هم شته ۲۱

د دې سره سره يې دا هم ښودلي دي چې د پښتون د کوره لايو سياسي دښمن کډه نه وي کړې چې بل بهرني دښمن کډه رارسولې وي. لکه وائي

هره بلا چې ځي زما له کوره

وايي زۀ لاړمه اوس بله راځي ۲۲

پۀ مخ د زمکې جابرۀ او ظلم کوونکي قوتونه همېشه انسانان د تباھۍ سره مخ کوي. څوک چې خپلې خاورې او اولس سره وفادار وي هغوي د هرې قربانۍ نه تېرېږي او هر وخت کښې د خپل مزاحمت پۀ زور د دې جبري قوتونو د ظلم مخه نيسي. دروېش دراني خپله هم د خپل قام او وطن سره مينه لري او هغۀ د خپلې خاورې د هغه خلقو مېړانې او قربانۍ هم ستائيلی دي چا چې د پښتنې خاورې د بقا پۀ جنگ کښې هر قسم قرباني ورکړې ده. تردې چې خپل سرونه يې شيندلي دي خو اغيارو ته تسليم شوي نه دي. دروېش دراني دا هم زياتوي چې دومره وينې تويې شوې، دومره خلق مړۀ شول خو وطن کښې لا هم امن، برابري او ښۀ ژوند نه دے راغلے او دا د ظلم او ناانصافي نتيجه ده. لکه وايي:

يو پۀ قبرونو کښې راغلي تردې ځايه پورې

دروېشه! دا ځل د وطن زمکه هواره نه وه ۲۳

دروېش دراني کۀ يو طرف ته د وطن د ښکلا او شتمنو د لوټ مار ذکر کوي نو
ولې بل خوا د وطن د بدامنۍ خونړي انځورونه هم وړاندې کوي. کۀ د خپلې سيمې د
سوکالۍ، خوشالۍ او باوقاره علامتونه پۀ نظر کښې نيسي او بيا يې ستايي نو د خپلې
خاورې د وحشت، تباھۍ، جنگ او بربادۍ بدو پېښو نه هم خبر دے. د خپلې خاورې
خونړي عکسونه يې پخپله شاعري کښې رانغاړلي دي او اولس ته يې رسولي دي. لکه
وابي:

ستاسو اولاد د دې ځاي خوشبويي ولوستله

ستاسو هوسيو د دې ځاي لاجي لونگ وخورل

څنگه گزار وه او هډونه يې څۀ رنگ مات کړل

څنگه بلا وه او سرونه يې څۀ رنگ وخورل ۲۴

هغه پۀ خپلو شعرونو کښې د دې استحصال بېلابېل تصويرونه وړاندې کړي دي
لکه وائي:

تۀ د خپل وطن پۀ شتمنۍ باندې اغيار ساتي

وايه چې تر څو به پۀ شودو باندې ښامار ساتي ۲۵

دلته شاعر دا ښائي چې څنگه بهرني او داخلي استحصال قوتونه د وطن د
وسايلو نه گټه اخلي او اولس محروم ساتي. بل ځاي کښې د ظلم او لوټ مار تصوير
داسې وړاندې کوي:

چې پۀ شکرو کښې چا زهر وو راوړي دلته

هغه لۀ دې ځايه لعلونه پۀ اير وکښې يوړل ۲۶

دا اشعار د اقتصادي زوال، بدامنۍ او سماجي بې باوري تصوير وړاندې کوي.
همدارنگه هغه د غربت درد داسې بيانوي:

دومره زيات غربت هم نه ؤ پۀ وطن کښې

سah مو اخسته هوا وه پۀ هر کور کښې

د سړو شپې تېرېدلې پۀ وطن کښې

اؤ د کور مېرمن تنها وه په هر کور کښې ۲۷

دلته د غریبې تر څنگ د انساني ژوند د تنگی او محرومۍ عکاسي شوې ده. د دې سره سره یې د جنگ، بې باورۍ او سماجي وېرې تصویر هم وړاندې کوي. لکه وايي:

اوس د اوبښکو مرحله ده اوس د غم د اظهار وخت دے
جنگ پای ته رسېدلې، د زخمونو د شمار وخت دے
مونږ پرانده سره په جنگ یو، په دې نه سره پوهېږو
چې دا شپه ده تاریکه ده او که نه د سهار وخت دے
په اوبو د دښمنۍ ده د دې ښار خټه اخښلې

د خپل کور لږ دېوالونو اے دروېشه! د ډار وخت دے ۲۸

د دې تر څنگ دروېش دراني زیاتوي چې د پښتون قام دښمن څه هم که شکل بدل کړي دے خو لا اوس هم دلته زمونږ تر مېنځه موجود دے. پکار ده چې دښمن وپېژنو ځکه چې دښمن پېژندل د مزاحمت وړومبې شرط دے. په دې مقابله کښې د جذباتو نه ډډه کول او په ځای د دې د شعور، یووالي او عملي گامونه اخستل پکار دي او په داسې شکل کښې د مرام په تگلاره سفر ته مخه ورکول چې په اجتماعي، فکري او سیاسي توگه د ټول قام یوه منظمه او شریکه لار وي. شعر په دې ډول دے:

تر وخت وړاندې یې نېلام کړې ولې تورې

د سرونو دښمنان یې لا اوس هم شته ۲۹

دروېش دراني د ژوند په هر ډگر که ناست وي او که روان وي خو خپل قام سره د وفادارۍ مزاحمتي یون کوي. لکه وايي:

چې ومه ناست نو له خپلو سره گډ ومه ناست

چې یم روان نو له خپلو سره مل روان یم ۳۰

نفاق چې یو بد او خطرناک رواج دے. په کوم ملت چې دا بد رواج راج شي نو د هغه ملت وگړي د زوال په کڼدو سر شي. که د تاریخ پانې وارو پښتانه په هره دوره کښې د نفاق ښکار پاتې شوي دي. هغه که د مغلو، سکھانو او پېرنگیانو په وړاندې پښتانه خپلو کښې بې اتفاقه وو. دغه بې اتفاقی نه وخت په وخت د پښتنو دښمن گټه پورته کړې ده او په دې طریقه ئې یې تر مودو مودو د لویو لویو تاوانونو سره مخ ساتلي

دي - دا رنگ په دې معاصره دوره کښې هم پښتانه د خپل تورمخي دښمن وړاندې بې
اتفاقه دي - د وحدت په يو تغرنه راتولېږي او د نفاق مرض ئې وينې څښي - دغه وجه ده
چې د دوي دښمنانو ته د دوي وهل د پخوانه هم اسان شوي دي - د دې سره سره د پښتنو
تر مېنځ د يووالي غوښتنه کوي او داخلي اختلافاتو باندې تنقيد کوي - لکه وائي:

خپل دښمن ته بې يوه دا ځل مورچه ده

د دوو وروڼو اړه دا ځل يوه ده

خلکو چغې کړې بلا ده راروانه

زه خوشحاله شوم چې څه دا يوه ده

د دښمن په باب زمونږ کومه خبره

چې پخوانه وه يوه دا ځل يوه ده

له لوبډلي مو د سر لوبغاړي ووځي

دا په دا د هغه پښه دا ځل يوه ده

تباهي بې هغه هومره ده دروېشه!

مگر کړې بې حمله دا ځل يوه ده ۳۱

قامي شناخت او تاريخي شعور په اړه وائي:

ستا د نيکونو زمانه ورکه ده

د تاريخ لويه خزانه ورکه ده

د جنگ په دوړو کښې تر کلي راغلې

له څه هوسيو دامانه ورکه ده

توپير خوشته، د يوه سر غائب د

د بل روپۍ، د بل آنه ورکه ده

دروېش د! ولي به خواشيني نه يو

بېرغ مو ورک د ترانه ورکه ده ۳۲

او بل کلام کښې وائي:

دروېشه! نه کووم له زمکې نه اسمان ته کډه

دلته زما د باباگانو هديره پاتېږي ۳۳

بيا وائي د پښتنو د قامي شعور د کمزورۍ لۀ وجې پښتانه د هغه چا پۀ توره وژلۀ کېږي چې د کومو تورو نه يې زنگ لړۍ کړۍ دے - وروستو زياتوي چې پښتانه پخپلو کښې لاس وگرېوان دي او دښمن ورته پۀ کالۀ سرې سترگې گرځي - دا سختې نيوکې دي او پۀ دې فکر خاوندان ډېر ښۀ پوهېږي - لکه وائي:

نن پۀ هغه توره باندې وژل کېږم
پۀ خپل لاس چې لړۍ کړۍ ترې ما زنگ دے
نو دښمن به مې خود روغې تنۍ گرځي
چې مې لاس لۀ خپل گرېوان سره پۀ جنگ دے ۳۴

پښتنو پۀ هره زمانه کښې پخپل مزاحمت ځان ژوندۍ ساتلے دے او اوس هم پۀ دې خاوره داسې پښتانه وگړي شته دے چې د خپل عزت، کور او قام دپاره ولاړ دي او د دښمن پۀ وړاندې مزاحمت کوي -

بل کلام کښې وايي چې دښمن زور کوي او د پښتنو کورونو ته ورننوځي خو پښتانه تيار دي چې پۀ زړورتيا او حوصلې سره ورسره مقابلۀ اوکړي - بل بېت کښې وايي دښمن هڅه کوي چې پښتانه بې اتفاقيۍ کښې مشغول وساتي خو پښتانه هوبښيار او د خپلو حقونو ساتونکي دي - وړاندې وائي چې د پښتنو وجود دښمن ته د زړۀ ورتوب او مزاحمت علامت دے - دښمن کۀ هر څومره زور کوي، پښتانه به خپل مزاحمت جاري ساتي - لکه وائي:

دښمن په زوره ننوت په کور د پښتانه
خو دغه کار ئې هم وکړ په زور د پښتانه
څالاکه دښمنان چي ئې سر وړي، هغه مهال
مشغول لکه ماشوم کړي په څه ورور د پښتانه
دستي د پښتانه په وجود ولکوي غاښ
چي هر يخزنۀ مار تود شي په اور د پښتانه
ويريا به ئې هم در کړي که ئې زړه وي ستا په کار
خو سر په هر حالت کي دی په پور د پښتانه
دروېش ورپسي ټول عمر اخستے و خراغ

خو چرته ئې هم وه نه ليد غمخور د پښتانه ۳۵

دروېش دراني زياتوي چې د پښتون قام دښمن څه هم که شکل بدل کړي دے خولا اوس هم دلته زمونږ تر مېنځه موجود دے. پکار ده چې دښمن وپېژنو ځکه چې دښمن پېژندل د مزاحمت وړومبې شرط دے. په دې مقابله کېنې د جذباتو نه ډډه کول او په ځاي د دې د شعور، يووالي او عملي گامونه اخستل پکار دي او په داسې شکل کېنې د مرام په تگلاره سفر ته مخه ورکول چې په اجتماعي، فکري او سياسي توگه د ټول قام يوه منظمه او شريکه لار وي.

دروېش دراني په دې هم خبر دے چې پرېکړه د احساساتو له مخې نه وي بلکې د وجدان پوهې او شعور له مخې راولاړېږي. ځکه خو د جابرو طبقو سره د فطري جگړې سره سره د وجدان، پوهې او د شعور په هوډ جنګ کوي. د جابرو طبقو مخکېنې خاموش نه پاتې کېږي، خپله د حق ژبه گويا ساتي، خپل موقف نه بدلوي او د وخت نه مخکېنې خپل وار تېروي، که سړي هم ځي، پروا نه کوي. شعر په اصل کېنې د قربانۍ د عمل او د شعوري مزاحمت علامت دے چې په دې ډول دے:

سر ورکول وي که لازم تر ټولو

زه تېرول غواړم خپل وار له مخه ۳۶

دروېش دراني په خپل کلام د شعوري مزاحمت دپاره هم هلې ځلې کړي دي. ځکه چې دروېش دراني خپله هم د بدلون شعور د زيان نه خبر دے او خپل اولس ته هم پېغام ورکوي چې د شعور د لارې د خنډونو نه ځان واقف کړي. لکه دروېش دراني نه يواځې د خلقو احساسات راپاروي بلکې قام ته يې دا درس ورکړي دے چې د بدلون په لاره يون ته ملا وتړي.

دروېش دراني د حالاتو د قانون درک هم کړي چې دا د شعوري مزاحمت تر ټولو اول علامت دے. دروېش دراني په دې باوري دے چې د حق مبارزه نتيجه لري. دوی زياتوي چې د جبر، جنګ او ناانصافي بد رسمونه په ټولنه کېنې نه پاتې کېږي، ځکه چې وخت په وخت سياسي بدلونونه رامېنځته کېږي. کوم خلق د جگړې يا جبر له وجې د وطن نه جلا وطن يا کډوال شوي دي نو شايد اوس موسم بدل دے د هغوي راتلل وطن ته ممکن شوي دي.

دروېش دراني د مايوسۍ په تيارو کښې هم د امېد رڼا ويني خو هغه رڼا چې د وېرې نه ډکه ده. ځکه چې دروېش دراني د دې خبرې گواهي ورکوي چې هسې نه بدلون دومره وروستو راشي چې زمونږه هديرې د ځوانانو د قربانو د قبرونو نه ډکې وي او هغه طبقه چې د ژوند د خودمختارۍ او استقلال خواږه خوري، د خاورو په ښار کښې اوده وي. لکه وائي:

موسم بدل دے شايد تللي مرغان بيرته راشي
و خپل وطن ته کډوالو کاروان بيرته راشي
دروېشه! داسې به وه نه شي چې زمونږ هديرې
سپين ږيري اوگرځوي ټول او ځوانان بيرته راشي ۳۷

دروېش دراني که چرته هم د خرابو حالاتو سره مخ شوه دے خو ناامېده شوه
نه دے، بلکې په شعوري توگه يې د بدلون دپاره مزاحمتي مبارزه کړې ده. لکه وايي:
شايد وخت دے د زوال سيورے هم نشته
زه په هر دېوال بغل گورم لگيا يم ۳۸

شاعر د تيارو په وړاندې د رڼا په لټون کښې دے خو رڼا نه مومي. هغه د زړه
دردونه مني خو لاهم د بدلون امېد ساتي. يعنې د مشکلاتو سره په هوبښيارۍ او شعور
سره مقابله کوي. لکه وايي:

هر خراغ ته چې کړم لاس په دې تياره کښې
په لاس راشي لاس د روي خراغ نه وي
دروېش کښيني د زاره زخم رڼا ته
چې کوم وخت يې وس د نوي خراغ نه وي ۳۹

په دې خاوره چې چاهم د رڼا تخم کړلے دے هغه د تيارو سره مخ پاتې شوه
دے. چا چې د حق غوڅتنه کړې ده نو د وخت غاصبانو په ناحقه په دار خېژولے دے. ځکه
خو دروېش دراني وائي:

هر څه مو لوټ شو اوس اسمان ته گورو
څوک موله سره دغه بام وانخلي
خپل سر په دې ژغورمه ستاله تورې

بيا مې له تا څوک انتقام وانخلي

چې د سايبې مخ ئې په چول روان شوې

دا ونه هم درپسې گام وانخلي ۴۰

د دې نه علاوه د علم، قلم او شعور اهميت په ډېر لوړ انداز بيانوي. ولې شاعر په دې باوري دے چې ريښتيني بدلون د تورې په زور نه راځي بلکې د فکر او پوهې نه راولاړېږي. هم دغه وجه ده چې وايي:

مونږ غواړو چې هغو ته هم په لاس کښې ورکړو توره

دروېشه! خاوندان چې د قلم راځي په مخه ۴۱

دلته شاعر دا پيغام ورکوي چې د قلم خاوندان، يعني پوهان او ليکوال، د معاشري اصلي لارښودان دي او د هغوی فکري قوت د هرې وسلې نه زيات اثر لري.

دا يو منلې شوې حقيقت دے چې زموږ په ټولنه کښې چې څوک د رڼا تخمونه شيندي، د هغه دښمنان زيات وي. د هغه مخې ته په ژوند کښې يو شمېر مشکلات راځي او د ډېرو دښمنيو دروند پېټه په غاړه وړي. ولې چې دلته د تيارې د تور جهل پلويان ډېر دي او د هر مکتب د چترۍ د شفقت په سيوري ځان د باران نه بچ کوي او د وخت سره سم د رڼا په پلويانو همېشه گوزارونه کوي.

د رڼا د بلولو په سلسله کښې چې څومره خنډونه، ستونزې، دښمنۍ مخې ته راځي. دروېش دراني د هغه ټولو دښمنيو اظهار د شعر په پرايه کښې ښکاره کړے دے. ده دا هم زياته کړې ده چې يو څوک په توره شپه کښې يوه ډيوه لگوي نو دا تر ټولو غټ د مزاحمت علامت دے. لکه دروېش دراني وايي:

په خوا و شا کښې د رڼا دښمني لا زياته شي

زه چې مړ ژوانده ډيوه بله کرم هوا زياته شي ۴۲

په دې شعر کښې “ډيوه” د علم او شعور علامت دے او شاعر دا ښائي چې که هر څومره مخالفت هم وي خو د پوهې رڼا بيا هم خورېږي او تياره شاته غورزېږي. د دې ترڅنگ وسله واله مبارزه د حل لار نه گڼي بلکې فکري مبارزه غوره بولي. لکه وايي:

په يوه گوزار د سر سورے کېدے شي

چې همت وي هر يو غر سورے کېدے شي

ستا د جبر کوم دېوال ته چې ولاړ يو
سورمه نه لري مگر سورمه کېدې شي
وار د دغه وسلې دروند اړه دروېشه!

د قلم په څوکه سپر سورمه کېدې شي ۴۳

دلته شاعر د قلم قوت تر هرې وسلې لوړ ګڼي او دا باور ورکوي چې د جبر او ظلم دېوالونه د شعور او فکر په زور نړېدئ شي. د هغه دا فکر څرګندوي چې قلم يواځې د اظهار وسيله نه ده بلکې د بدلون، انقلاب او بېدارۍ يو مؤثره رويه ده. دا ډول شعرونه د ستونزو په وړاندې د هوښيار، شعوري او مزاحمت کوونکي اصول څرګندوي. د ظلم او ناانصافي نه د خلاصون او حق غوښتنې هېله لري چې د مزاحمتي شعور مهم توکي دي.

دروېش دراني په خپله شاعرۍ کېنې د طبقاتي شعوريو ډېر قوي او ژور اظهار کوي. هغه د محکومو، محرومو او بې وسه طبقو غږ پورته کوي او د هغوی د خواري، محرومۍ او دردونو اعتراف په ډېر وضاحت سره کوي. د هغه کلام دا حقيقت رانښايي چې په ټولنه کېنې انصاف مساوي نه وي او د طاقت خاوندان د کمزورو حقونه تر پښو لاندې کوي.

هغه د اميرانو او استحصالې طبقو خلاف مزاحمت کوي، هغه طبقې چې په نورو حکومت کوي خو د زيارکښو، مزدورانو او غريبانو قربانۍ هېرې کړې وي. دروېش دراني دا فکر وړاندې کوي چې د وطن ريښتوني جوړوونکي هم دغه محروم خلق دي، کوم چې د خپل بدن په خولو د وطن خاوره پاکوي او ښکلي کوي.

د هغه په نظر د معاشري حقيقي بدلون د شتمنو او طاقتورانو په زور نه راځي، بلکې دا بدلون د مزدور، غريب او زيارکښ د خواريو او قربانيو په نتيجه کېنې راځي. همدغه فکر د هغه په شعرونو کېنې داسې انعکاس مومي:

چې زيارکښان ئې د بدن په خولو وينځي همېش

دروېشه خاوره د وطن به شي زرينه آخر ۴۴

دغسې وړاندې شعر کېنې د طبقاتي تضاد يو عجيب انځور وړاندې کوي:

دروېشه! په دې کلي کېنې عجب دې دا رواج

چې توره یو سره وځي او خان د بل سره ۴۵
 هغه دا هم ښايي چې څنگه په ټولنه کښې بې عدالتي موجوده ده، چرته چې
 شتمن په سکون ژوند کوي او غریب د کړاوونو سره مخ وي:
 د وطن کاني یې ترلي دي په زمکه باندې
 د په آرامه د هېندارو په محل کښې ناست د ۴۶
 دغه رنگ هغه د یو داسې کلي تصویر وړاندې کوي چې په کښې طبقاتي تفریق
 ډېر ښکاره وي:

دروېشه! تا یو داسې کلي ته پناه یوړله
 چې خان یې توره او جومات یې مناره نه لري ۴۷
 وړاندې د مزدور د حق د نه منلو درد دا ډول بیانوي:
 چې مزدوري یې تر خوله وچېدو وړاندې ورکړي
 دروېشه! دوی تراوسه دا حق د مزدور نه مني ۴۸
 هغه دا خبره نوره هم په ډاگه کوي چې طبقاتي توپیر دومره زیات د بل چې یو
 غریب خپل درد د بل غریب نه پتوي. لکه وائي:
 مونږه نادره به نادر دروېش ته غوږ ونیسو
 ته بډایه د بډای خبره واوره ۴۹
 دا هم ښايي چې غریب هم د دنیا د ظلم او هم د خپل حال او مجبوري سره سره
 جنگېږي. لکه وائي:
 له دنیا سره یې نه شوه سپینولې
 له خپل خان سره غریب لاس و ګریوان شو ۵۰
 هم د دې کلام بل شعر کښې د بې انصافي نتیجه داسې بیانوي چې تاوان هم
 غریب ته رسېږي:

تش په دې چې ما ئې ښخ له سینې ویوست
 تا وهله و، په ما باندې تاوان شو ۵۱

دروېش دراني دا ټول تصويرونه د يو قوي مزاحمتي شعور څرگندونه کوي چې په کښې طبقاتي نابرابري، معاشي استحصال او د کمزورو حقونه د بحث مرکزي موضوعات دي.

په مجموعي توگه دا وئيل شو چې دروېش دراني د جديد دور يو داسې شاعر دے چې د مزاحمت تسلسل د کلاسيکي شاعرانو لکه د خوشحال خان خټک نه رااخلي او تر معاصر دور پورې يې په نوي انداز کښې رسوي، ځکه د ده شاعري د مزاحمت، شعور او بدلون ځلنده مثال دے، په شعرونو کښې يې د ظلم، ناانصافي او سماجي ستونزې په زړه پورې بيان کړي دي او د احساساتو د بيان په ذريعه يې لوستونکي د سوچ پوښتنې او عمل لوري ته بللې دي. د دې ترڅنگ يې سياسي، سماجي او اقتصادي ستونزې په گوته کړي دي. خپل اولس ته يې د وحدت، انصاف او امن درس ورکړے دے او همېش په دې باوري او پاتې شوے دے چې قلم د بدلون تر ټولو لويه اثاثه ده. ولې چې هغه په دې پوهه دے که د قلم په څوکه يو اړخ ته د اولس د شونډو نه د خاموشي گنډ پرانستلے کېدئ شي نو ولې بل خوا د معاشرې او ده ضمير پرې هم راوېښېدئ شي. هم دا وجه ده چې د ده شاعري د معاصره دور د اولس د سياسي سماجي او اقتصادي ژوند يوه ريښتوني فکري اېښه او د پښتو په نوي ادب يو قوي، مؤثر او ژوندے مثال بللے کېږي.

حوالې

1. ننگيال، عثمان، د خالد حسرت د مزاحمتي شاعري تجزياتي مطالعه، زمشال پرنټنگ پريس، ۲۰۲۵ء، مخ ۳۲
2. همدا اثر، مخ ۳۵
3. <https://pashtoonkhwa.com> 18/05/2026
4. د خالد حسرت د مزاحمتي شاعري تجزياتي مطالعه مخ ۴۲
5. سليم اختر، ډاکټر، اردو ادب کی مختصر ترین تاریخ بیسواں ایڈیشن، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۱۳
6. ابرار احمد، مراحمی ادب، مشمول مزاحمتی ادب اردو ډاکټر رشید امجد (مرتب) اسلام آباد: اکادمی ادبیات پاکستان، ۱۹۹۵
7. د خالد حسرت د مزاحمتي شاعري تجزياتي مطالعه مخ ۴۷
8. د خالد حسرت د مزاحمتي شاعري تجزياتي مطالعه مخ ۴۷
9. سرتاج عالم، د ډاکټر خالق زيار په شاعري کښې مزاحمت، اېم-فل مقاله، پښتو خانگه پېښور پوهنتون، سپټمبر ۲۰۱۸-۱۹، مخ ۸
10. د خالد حسرت د مزاحمتي شاعري تجزياتي مطالعه، مخ ۴۸/۴۹
11. همدا اثر، مخ ۵۰
12. سليم راز، د راز لټون، سنگر پبلي کیشنز 14 B/فرسټ پلور، حاجي گل پلازه، شوگر ملز روډ، مردان، ص ۹۹
13. <https://mashalradio.com> 18/05/2026
14. <https://nasrkorwebpage.com> 18/05/2026
15. <https://larawbarwebpage.com> 18/05/2026
16. دراني، دروېش، په کاني کښې هېنداره، يونائيټډ پريس کوټه، ۲۰۰۲ء، مخ ۲۷
17. <https://zoley.blogfa.com> 18/05/2026
18. دراني، دروېش، د غزل خراغ، عبداللہ پريس لاهور، ۲۰۲۵ء، مخ ۸۴
19. همدا اثر، مخ ۳۳۸
20. همدا اثر، مخ ۳۵۲
21. همدا اثر، مخ ۱۹۴
22. په کاني کښې هېنداره، مخ ۱۸
23. د غزل خراغ، مخ ۳۰۲
24. په کاني کښې هېنداره، مخ ۱۰
25. همدا اثر، مخ ۱۱
26. همدا اثر، مخ ۲۲

27. <https://zoley.blogfa.com> 18/05/2026

28. پۀ کانيې کښې هېنداره ، مخ ۲۱
29. همدا اثر ، مخ ۱۸
30. د غزل خراغ ، مخ ۱۹۴
31. پۀ کانيې کښې هېنداره ، مخ ۱۷
32. د غزل خراغ ، مخ ۳۴۵
33. همدا اثر ، مخ ۳۵۸
34. د غزل خراغ ، مخ ۵۲
35. همدا اثر ، مخ ۳۳۳
36. کانيې کښې هېنداره ، مخ ۴۰
37. همدا اثر ، مخ ۱۴۴
38. همدا اثر ، مخ ۳۴
39. همدا اثر ، مخ ۳۵
40. همدا اثر ، مخ ۳۷
41. همدا اثر ، مخ ۳۹
42. دراني ، دروېش ، دا بوټي به لونگ شي ، يونائيټډ پريس کوټه ، ۲۰۰۹ء ، مخ ۳۵
43. کانيې کښې هېنداره ، مخ ۸۴
44. د غزل خراغ ، مخ ۳۵۱
45. کانيې کښې هېنداره ، مخ ۴۷
46. همدا اثر ، مخ ۲۵
47. د غزل خراغ ، مخ ۸۲
48. همدا اثر ، مخ ۸۱
49. همدا اثر ، مخ ۳۰۷
50. همدا اثر ، مخ ۳۴۳
51. همدا اثر ، مخ ۳۴۳

References in Roman

1. Nangyal, Usman. Da Khalid Hasrat Da Mazahamati Shaairai Tajziyati Mutala'a. Zamshal Printing Press, 2025, p. 32.
2. Ibid., p. 35
3. Pashtoonkhwa Website. <https://pashtoonkhwa.com>. Accessed 18 May 2026.
4. Nangyal, Usman. Da Khalid Hasrat Da Mazahamati Shaairai Tajziyati Mutala'a, p. 46.
5. Akhtar, Saleem. Urdu Adab Ki Mukhtasar Tareen Tareekh. 20th ed., Sang-e-Meel Publications, Lahore, 2013.

6. Ahmad, Abrar. "Mazahamati Adab." In Mazahamati Adab Urdu, edited by Rashid Amjad, Academy of Letters Pakistan, Islamabad, 1995.
7. Nangyal, Usman. Da Khalid Hasrat Da Mazahamati Shaairai Tajziyati Mutala'a, p. 47.
8. Ibid., p. 47.
9. Alam, Sartaj. Da Dr. Khaliq Ziar Pa Shaairai Ke Mazahamat. M.Phil Thesis, Department of Pashto, University of Peshawar, Session 2018–19, p.
10. Nangyal, Usman. Da Khalid Hasrat Da Mazahamati Shaairai Tajziyati Mutala'a, pp. 48–49.
11. Ibid., p. 50.
12. Raz, Saleem. Da Raz Latoon. Sangar Publications, Mardan, p. 99.
13. Mashal Radio. <https://mashalradio.com>. Accessed 18 May 2026.
14. Nasrkor Webpage. Accessed 18 May 2026.
15. Larawbar Webpage. Accessed 18 May 2026.
16. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara. United Press, Quetta, 2002, p. 27.
17. Zoley Blog. <https://zoley.blogfa.com>. Accessed 18 May 2026.
18. Durrani, Darwaish. Da Ghazal Charagh. Abdullah Press, Lahore, 2025, p. 84.
19. Ibid., p. 338.
20. Ibid., p. 352.
21. Ibid., p. 194.
22. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 18.
23. Durrani, Darwaish. Da Ghazal Charagh, p. 306.
24. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 10.
25. Ibid., p. 11.
26. Ibid., p. 26.
27. Zoley Blog. <https://zoley.blogfa.com>. Accessed 18 May 2026.
28. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 21.
29. Ibid., p. 18.
30. Durrani, Darwaish. Da Ghazal Charagh, p. 194.
31. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 17.
32. Durrani, Darwaish. Da Ghazal Charagh, p. 345.
33. Ibid., p. 358.
34. Ibid., p. 56.
35. Ibid., p. 333.
36. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 40.
37. Ibid., p. 144.
38. Ibid., p. 34.

-
39. Ibid., p. 35.
 40. Ibid., p. 37.
 41. Ibid., p. 39.
 42. Durrani, Darwaish. Da Booti Ba Long Shi. United Press, Quetta, 2009, p. 35.
 43. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 84.
 44. Durrani, Darwaish. Da Ghazal Charagh, p. 351.
 45. Durrani, Darwaish. Pa Kani Ke Hendara, p. 47.
 46. Ibid., p. 25.
 47. Durrani, Darwaish. Da Ghazal Charagh, p. 82.
 48. Ibid., p. 81.
 49. Ibid., p. 307.
 50. Ibid., p. 343.
 51. Ibid., p. 343.
-